PARKSIDE®

GB

SCREWDRIVER SET WITH VDE SCREWDRIVER

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Voltages shown by the voltage tester are nominal voltages.
Retain this instruction manual for future reference. If this product is given to a third party, the manual must be provided as well.

⚠ DANGER! Danger of electric shock!
The voltage tester must only be used to test AC voltages.
The voltage tester must only be used for voltages within the range of 125 to 250 V~.
Do not use the voltage tester if its function and/or safety are visibly compromised.
The voltage tester should only be used under dry conditions.
The voltage tester must not be exposed to moisture, such as dew or rainfall.

⚠ WARNING! Never use the voltage tester as a screwdriver on the live parts of an appliance.

Prior to each use:

1. Shortly before use, check if the voltage tester and insulation jacket are functioning correctly. A damaged voltage tester must not be used.
2. Check the function of the voltage tester's neon glow lamp on a connected power socket. A damaged or dysfunctional voltage tester must be disposed of immediately.

⚠ WARNING! Failure to perceive the light indicator does not guarantee the absence of voltage.

The following factors may affect the light indicator:

- Adverse lighting conditions, such as sunlight.
- Temperatures outside the range of -10 °C to +50 °C.
- Frequencies outside the range of 50 to 500 Hz.
- Unfavourable locations such as on wooden ladders, insulating floor coverings and with non-permanently grounded AC wiring.

To determine whether AC voltage is present, follow these steps:

1. Hold the tip of the voltage tester to a contact point of the electrical wiring.
2. Touch the other end of the voltage tester with a finger.

The neon glow lamp will be illuminated if AC power is present.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.
Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase.
The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 515817_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 515817_2510 takes you to the operating instructions for your item.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

DE AT BE

SCHRAUBENDREHER-SET MIT VDE-SCHRAUBENDREHER

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Die vom Spannungsprüfer angezeigten Spannungen sind Nennspannungen.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn dieses Produkt an Dritte weitergegeben wird, muss auch die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!
Der Spannungsprüfer darf nur zum Prüfen von Wechselspannungen verwendet werden.
Der Spannungsprüfer darf nur für Spannungen im Bereich von 125 bis 250 V~ verwendet werden.
Verwenden Sie den Spannungsprüfer nicht, wenn seine Funktion und/oder Sicherheit sichtbar beeinträchtigt ist.
Der Spannungsprüfer sollte nur unter trockenen Bedingungen verwendet werden.
Der Spannungsprüfer darf keiner Feuchtigkeit wie Tau oder Regen ausgesetzt werden.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie den Spannungsprüfer niemals als Schraubendreher an den stromführenden Teilen eines Geräts.

Vor jedem Gebrauch:

1. Prüfen Sie kurz vor der Benutzung, ob der Spannungsprüfer und der Isoliermantel richtig funktionieren. Ein beschädigter Spannungsprüfer darf nicht verwendet werden.
2. Prüfen Sie die Funktion der Neonglühlampe des Spannungsprüfers an einer angeschlossenen Steckdose. Ein beschädigter oder nicht funktionsfähiger Spannungsprüfer muss sofort entsorgt werden.

⚠ WARNUNG! Die Nichtwahrnehmung der Leuchtanzeige garantiert nicht, dass keine Spannung vorhanden ist.

Die folgenden Faktoren können die Leuchtanzeige beeinflussen:

- Ungünstige Lichtverhältnisse, z. B. Sonnenlicht.
- Temperaturen außerhalb des Bereichs von -10 °C bis +50 °C.
- Frequenzen außerhalb des Bereichs von 50 bis 500 Hz.
- Ungünstige Standorte wie z. B. auf Holzleitern, isolierenden Bodenbelägen und bei nicht dauerhaft geerdeten Wechselstromkabeln.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um festzustellen, ob Wechselspannung vorhanden ist:

1. Halten Sie die Spitze des Spannungsprüfers an einen Kontaktpunkt der elektrischen Verdrahtung.
2. Berühren Sie das andere Ende des Spannungsprüfers mit einem Finger.

Die Neonglühlampe leuchtet, wenn Wechselstrom vorhanden ist.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum.
Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 515817_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 515817_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

(BE) **Service Belgien**
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(FR) (BE)

SET DE TOURNEVIS AVEC TOURNEVIS VDE

Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Les tensions indiquées par le testeur de tension sont des tensions nominales.

Conservez ce manuel d'instructions pour toute référence ultérieure. Si ce produit est cédé à un tiers, le manuel doit également lui être fourni.

⚠ DANGER ! Danger de choc électrique !
Le testeur de tension ne doit être utilisé que pour tester des tensions alternatives.
Le testeur de tension ne doit être utilisé que pour des tensions comprises entre 125 et 250 V~.
N'utilisez pas le testeur de tension si sa fonction et/ou sa sécurité sont visiblement compromises.
Le testeur de tension ne doit être utilisé que dans des conditions sèches.
Le testeur de tension ne doit pas être exposé à l'humidité, telle que la rosée ou la pluie.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais le testeur de tension comme tournevis sur les parties sous tension d'un appareil.

Avant chaque utilisation :

1. Peu avant l'utilisation, vérifiez si le testeur de tension et la gaine d'isolation fonctionnent correctement. Un testeur de tension endommagé ne doit pas être utilisé.
2. Vérifiez le fonctionnement de la lampe néon du testeur de tension sur une prise de courant connectée. Un testeur de tension endommagé ou ne fonctionnant pas correctement doit être mis au rebut immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT ! La non-perception du voyant lumineux ne garantit pas l'absence de tension.

Les facteurs suivants peuvent affecter le voyant lumineux :

- Conditions d'éclairage défavorables, telles que la lumière du soleil.
- Températures en dehors de la plage de -10 °C à +50 °C.
- Fréquences en dehors de la plage de 50 à 500 Hz.
- Emplacements défavorables tels que les échelles en bois, les revêtements de sol isolants et les câbles de courant alternatif non mis à la terre de manière permanente.

Pour déterminer la présence d'une tension alternative, procédez comme suit :

1. Tenez la pointe du testeur de tension sur un point de contact du câblage électrique.
2. Touchez l'autre extrémité du testeur de tension avec un doigt.

La lampe néon s'allume si le courant alternatif est présent.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.
Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.
Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 515817_2510) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 515817_2510 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800907612
Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080012614
Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(NL) (BE)

SCHROEVENDRAAIERSET MET VDE-SCHROEVENDRAAIERS

Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

De spanning die op de spanningstester wordt weergegeven is de nominale spanning.
Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstige raadpleging. Als dit product aan een derde wordt gegeven, doe tevens de handleiding erbij.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor een elektrische schok!
De spanningstester mag alleen worden gebruikt voor het testen van wisselspanning.
De spanningstester mag alleen worden gebruikt voor spanningen binnen het bereik van 125 tot 250 V~.
Gebruik de spanningstester niet wanneer zijn werking en/of veiligheid zichtbaar zijn aangetast.
Gebruik de spanningstester alleen onder droge omstandigheden.
Stel de spanningstester niet bloot aan vocht, zoals dauw of regen.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik de spanningstester nooit als een schroevendraaier op de spanningvoerende onderdelen van een apparaat.

Voor elk gebruik:
1. Controleer net voor gebruik of de spanningstester en de isolatiemantel juist werken. Gebruik geen beschadigde spanningstester.
2. Controleer de werking van de neonlamp van de spanningstester op een werkend stopcontact. Gooi een beschadigde of defecte spanningstester onmiddellijk weg.

⚠ WAARSCHUWING! Het niet waarnemen van het controlelampje garandeert niet dat er geen spanning is.

De volgende factoren kunnen het controlelampje beïnvloeden:
- Ongunstige lichtomstandigheden, zoals zonlicht.
- Temperaturen buiten het bereik van -10 °C tot +50 °C.
- Frequenties buiten het bereik van 50 tot 500 Hz.
- Ongunstige locaties zoals op houten ladders, isolerende vloerbedekkingen en met niet-permanente geaarde wisselstroombekabeling.

Voer de volgende stappen uit om na te gaan of er wisselspanning aanwezig is:
1. Houd de tip van de spanningstester tegen een contactpunt van de elektrische bedrading.
2. Raak het ander uiteinde van de spanningstester met een vinger aan.

De neonlamp brandt wanneer er wisselstroom aanwezig is.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.
Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.
Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 515817_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 515817_2510 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000229556
Contactformulier op *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

(BE) **Service België**
Tel.: 080012614
Contactformulier op *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(PL)

ZESTAW ŚRUBOKRĘTÓW ZE ŚRUBOKRĘTEM VDE

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Napięcia pokazywane przez próbnik napięcia są napięciami znamionowymi.
Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość. Jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej, należy dołączyć do niego również instrukcję obsługi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!
Próbnik napięcia może być używany wyłącznie do badania napięcia prądu przemiennego (AC).
Próbnika napięcia można używać wyłącznie do pomiaru napięcia w zakresie od 125 do 250 V~.
Próbnika napięcia nie należy używać, jeśli jego działanie jest w widoczny sposób wadliwe i/lub jest istnieją obawy co do bezpieczeństwa używania go.
Próbnik napięcia powinien być używany wyłącznie w miejscach, gdzie jest sucho.
Próbnik napięcia należy chronić przed wilgocią, np. rosą lub deszczem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Próbnika napięcia nigdy nie należy używać jako śrubokrętu do przykręcania/odkręcania części urządzenia znajdujących się pod napięciem.

Przed każdym użyciem:
1. Bezpośrednio przed użyciem należy sprawdzić, czy próbnik napięcia i osłona izolacyjna działają właściwie. Uszkodzonego próbnika napięcia nie wolno używać.
2. Na podłączonym gniazdku elektrycznym należy sprawdzić działanie neonówki w próbniku napięcia. Uszkodzony lub niesprawny próbnik napięcia należy natychmiast wyrzucić.

⚠ OSTRZEŻENIE! Brak widocznego świecenia nie stanowi gwarancji braku napięcia.

Na działanie wskaźnika świetlnego mogą wpływać następujące czynniki:
- Niekorzystne warunki oświetleniowe, takie jak światło słoneczne.
- Temperatury poza przedziałem od -10 °C do +50 °C.
- Częstotliwości poza przedziałem od 50 do 500 Hz.
- Niekorzystna lokalizacja, np. drewniane drabiny, wykładziny podłogowe stanowiące izolację oraz przewody prądu przemiennego, które nie są uziemione.

Aby ustalić, czy obecne jest napięcie AC, należy wykonać następujące kroki:
1. Przytrzymać końcówkę próbnika napięcia tak, aby dotykała przewodu elektrycznego.
2. Dotknąć palcem drugiego końca próbnika napięcia.

Jeśli badany przewód będzie pod napięciem, neonówka zaświeci się.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.
Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.
Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (np. IAN 515817_2510) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 515817_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 008004912069
Formularz kontaktowy na stronie *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(CZ)

SADA ŠROUBOVÁKŮ SE ŠROUBOVÁKEM VDE

Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Napětí zobrazená zkoušečkou napětí jsou jmenovitá napětí.
Tento návod k použití si uschovejte pro budoucí použití. Pokud je tento výrobek předán třetí osobě, musí být poskytnut i návod k obsluze.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Zkoušečka napětí se smí používat pouze ke zkoušení střídavého napětí.
Zkoušečka napětí se smí používat pouze pro napětí v rozsahu 125 až 250 V~.
Zkoušečku napětí nepoužívejte, pokud je viditelně ohrožena její funkce anebo bezpečnost.
Zkoušečka napětí by se měla používat pouze za sucha.
Zkoušečka napětí nesmí být vystavena vlhkosti, například orosení nebo dešti.

⚠ VAROVÁNÍ! Zkoušečku napětí nikdy nepoužívejte jako šroubovák na části spotřebiče pod napětím.

Před každým použitím:
1. Krátce před použitím zkontrolujte, zda zkoušečka napětí a izolační plášť fungují správně. Poškozená zkoušečka napětí se nesmí používat.
2. Zkontrolujte funkci neonové kontrolky zkoušečky napětí na připojené zásuvce. Poškozená nebo nefunkční zkoušečka napětí musí být okamžitě zlikvidována.

⚠ VAROVÁNÍ! Nevnímání světelné kontrolky nezaručuje nepřítomnost napětí.

Světelnou kontrolku mohou ovlivnit následující faktory:
- Nepříznivé světelné podmínky, například sluneční světlo.
- Teploty mimo rozsah -10 °C až +50 °C.
- Frekvence mimo rozsah 50 až 500 Hz.
- Nepříznivá místa, jako jsou dřevěné žebříky, izolační podlahové krytiny a trvale neuzemněné rozvody střídavého proudu.

Chcete-li zjistit, zda je přítomno střídavé napětí, postupujte podle následujících kroků:
1. Přiložte hrot zkoušečky napětí ke kontaktnímu bodu elektrického vedení.
2. Dotkněte se prstem druhého konce zkoušečky napětí.

Pokud je k dispozici střídavé napájení, rozsvítí se neonová kontrolka.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.
O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.
Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.
Logo Triman platí jen pro Francii.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 515817_2510).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 515817_2510 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(SK)

SÚPRAVA SKRUTKOVAČOV S VDE SKRUTKOVAČOM

Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Napätia zobrazené skúšačkou napätia sú menovité napätia.
Tento návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie. Ak sa tento výrobok odovzdá tretej strane, musí sa poskytnúť aj návod na obsluhu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Napäťová skúšačka sa musí používať len na testovanie striedavého napätia.
Napäťová skúšačka sa musí používať len pre napätia v rozsahu 125 až 250 V~.
Napäťovú skúšačku nepoužívajte, ak je viditeľne ohrozená jej funkcia a/alebo bezpečnosť.
Napäťová skúšačka sa smie používať len za sucha.
Napäťová skúšačka nesmie byť vystavená vlhkosti, napríklad rose alebo dažďu.

⚠ VAROVANIE! Napäťovú skúšačku nikdy nepoužívajte ako skrutkovač na časti spotrebiča pod napätím.

Pred každým použitím:
1. Krátko pred použitím skontrolujte, či napäťová skúšačka a izolačný plášť fungujú správne. Poškodená napäťová skúšačka sa nesmie používať.
2. Skontrolujte funkciu neónovej kontrolky napäťovej skúšačky na pripojenej elektrickej zásuvke. Poškodená alebo nefunkčná napäťová skúšačka sa musí okamžite zlikvidovať.

⚠ VAROVANIE! Nevnímanie svetelnej kontrolky nezaručuje neprítomnosť napätia.

Svetelnú kontrolku môžu ovplyvniť nasledujúce faktory:
- Nepriaznivé svetelné podmienky, napríklad slnečné svetlo.
- Teploty mimo rozsahu od -10 °C do +50 °C.
- Frekvencie mimo rozsahu 50 až 500 Hz.
- Nepriaznivé miesta, napríklad na drevených rebríkoch, izolačných podlahových krytinách a s trvalo neuzemneným vedením striedavého prúdu.

Ak chcete zistiť, či je prítomné striedavé napätie, postupujte podľa nasledujúcich krokov:
1. Priložte hrot napäťovej skúšačky ku kontaktnému bodu elektrického vedenia.
2. Dotknite sa prstom druhého konca napäťovej skúšačky.

Ak je prítomné striedavé napájanie, rozsvieti sa neónová žiarovka.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.
O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.
Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).
Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 515817_2510) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 515817_2510 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800003409
Kontaktný formulár je zapnutý *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(ES)

SET DE DESTORNILLADORES CON DESTORNILLADOR VDE

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Las tensiones mostradas por el comprobador de tensión son tensiones nominales.
Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Si este producto se entrega a un tercero, también deberá entregarse el manual.

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!
El comprobador de tensión sólo debe utilizarse para comprobar tensiones de CA.
El comprobador de tensión sólo debe utilizarse para tensiones comprendidas entre 125 y 250 V~.
No utilice el comprobador de tensión si su funcionamiento y/o seguridad están visiblemente comprometidos.
El comprobador de tensión sólo debe utilizarse en condiciones secas.
El comprobador de tensión no debe exponerse a la humedad, como el rocío o la lluvia.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice nunca el comprobador de tensión como destornillador en las partes bajo tensión de un aparato.

Antes de cada uso:

1. Poco antes del uso, verifique si el comprobador de tensión y la cubierta aislante funcionan correctamente. No debe utilizarse un comprobador de tensión dañado.
2. Compruebe el funcionamiento de la lámpara de neón del comprobador de tensión en una toma de corriente conectada. Un comprobador de tensión dañado o disfuncional debe desecharse inmediatamente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! La no percepción del indicador luminoso no garantiza la ausencia de tensión.

Los siguientes factores pueden afectar al indicador luminoso:

- Condiciones de iluminación adversas, como la luz solar.
- Temperaturas fuera de la gama de -10 °C a +50 °C.
- Frecuencias fuera de la gama de 50 a 500 Hz.
- Lugares desfavorables, como escaleras de madera, revestimientos de suelo aislantes y con cableado de CA sin conexión a tierra permanente.

Para determinar si hay tensión alterna, siga estos pasos:

1. Sujete la punta del comprobador de tensión a un punto de contacto del cableado eléctrico.
2. Toque el otro extremo del comprobador de tensión con un dedo.

La lámpara de neón se iluminará si hay corriente alterna.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.
Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.
El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (p. ej. IAN 515817_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de articulo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 515817_2510 accede al manual de instrucciones de su artículo.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(DK)

SKRUETRÆKKERSÆT MED VDE-SKRUETRÆKKER

Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Spændingerne, der vises på spændingstesteren, er nominelle spændinger.
Gem denne brugsvejledning til fremtidig reference. Hvis dette produkt gives til en tredjepart, skal vejledningen følge med.

⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød!
Spændingstesteren må kun bruges til at teste vekselstrømsspændinger (AC).
Spændingstesteren må kun bruges til spændinger inden for området 125 til 250 V~.
Spændingstesteren må ikke bruges, hvis den tydeligvis ikke virker og/eller ikke er sikker at bruge.
Spændingstesteren må kun bruges i tørre forhold.
Spændingstesteren må ikke udsættes for fugt, såsom dug eller regn.

⚠ ADVARSEL! Spændingstesteren må aldrig bruges som en skruetrækker på strømførende dele på et apparat.

Før hvert brug:

1. Umiddelbart før brug skal du se, om spændingstesteren og isoleringskappen virker ordentligt. En beskadiget spændingstester må ikke bruges.
2. Se, om spændingstesterens glødepære virker i en tilsluttet stikkontakt. En beskadiget spændingstester, eller en spændingstester, der ikke virker skal bortskaffes med det samme.

⚠ ADVARSEL! Selvom lysindikatoren ikke lyser, betyder det ikke er der ikke er spænding til stede.

Følgende faktorer kan påvirke lysindikatoren:

- Ugunstige lysforhold, såsom sollys.
- Temperaturer uden for området -10 °C til +50 °C.
- Frekvenser uden for området 50 til 500 Hz.
- Brug på ugunstige placeringer, såsom på træstiger, isolerende gulvbelægninger og på vekselstrømsledninger (AC), der ikke er permanent jordforbundet.

Følg følgende trin for at se, om der er vekselspænding til stede:

1. Hold spidsen af spændingstesteren mod et kontaktpunkt på de elektriske ledninger.
2. Hold en finger på den anden ende af spændingstesteren.

Hvis der er vekselstrøm til stede, lyser glødepæren.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.
De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.
De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.
Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen.
Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (f.eks. IAN 515817_2510) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 515817_2510 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 80254583
Kontaktformular på *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(IT)

SET CACCIAVITI CON CACCIAVITE VDE

Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Le tensioni indicate dal tester di tensione sono tensioni nominali. Conservare questo manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se il prodotto viene ceduto a terzi, fornire anche il manuale.

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!
Il tester di tensione deve essere utilizzato solo per tensioni CA.
Il tester di tensione deve essere utilizzato solo per tensioni comprese tra 125 e 250 V~.
Non utilizzare il tester se il suo funzionamento e/o la sua sicurezza sono visibilmente compromessi.
Il tester di tensione deve essere utilizzato in condizioni asciutte.
Non esporre i tester di tensione all'umidità, ad esempio brina o pioggia.

⚠ AVVERTENZA! Non utilizzare mai il tester di tensione come cacciavite sui componenti sotto tensione di un'apparecchiatura.

Prima di ogni utilizzo:

1. Poco prima dell'uso, controllare che il tester di tensione e l'involucro isolante funzionino correttamente. Non utilizzare il tester di tensione se è danneggiato.
2. Controllare il funzionamento della lampada al neon del tester di tensione su una presa di alimentazione collegata. Gettare immediatamente il tester di tensione se è danneggiato o presenta anomalie di funzionamento.

⚠ AVVERTENZA! La mancata percezione dell'indicatore luminoso non garantisce l'assenza di tensione.

I seguenti fattori possono influenzare il funzionamento dell'indicatore luminoso:

- Condizioni di luminosità avverse, come luce solare.
- Temperature all'esterno dell'intervallo da -10 °C a +50 °C.

- Frequenze all'esterno dell'intervallo da 50 a 500 Hz.
- Posizioni sfavorevoli come scale di legno, rivestimenti isolanti del pavimento e cavi CA non permanentemente messi a terra.

Per determinare se la tensione CA è presente, seguire questa procedura:

1. Tenere la punta del tester di tensione su un punto di contatto del cablaggio elettrico.
2. Toccare l'altra estremità del tester di tensione con un dito.

Se la tensione CA è presente, l'indicatore al neon si illumina.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.
E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.
Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.
Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 515817_2510) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 515817_2510 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(HU)

CSAVARHÚZÓ SZETT VDE-CSAVARHÚZÓKKAL

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

A feszültségmérő által jelzett feszültségek névleges feszültségek. Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha ezt a terméket átadja harmadik félnék, akkor az útmutatót is adja oda.

⚠ VESZÉLY! Áramütés veszélye!
A feszültségmérőt csak AC feszültségek tesztelésére szabad használni.
A feszültségmérőt csak 125–250 V~ közötti feszültségtartományban szabad használni.
Ne használja a feszültségmérőt, ha a funkciója és/vagy biztonsága láthatóan csökken.
A feszültségmérőt csak száraz körülmények között szabad használni.
A feszültségmérőt nem szabad nedvességnek, például harmatnak vagy csapadéknak kitenni.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Soha ne használja a feszültségmérőt csavarhúzóként a készülék feszültség alatt álló alkatrészeihez.

Minden használat előtt:

1. Röviddel a használat előtt ellenőrizze, hogy a feszültségmérő és a szigetelő burkolat megfelelően működik-e. Nem szabad sérült feszültségmérőt használni.
2. Ellenőrizze a feszültségmérő neon izzólámpának funkcióját a csatlakoztatott hálózati aljzaton. A sérült vagy működésképtelen feszültségmérőt azonnal el kell távolítani.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Az, hogy a jelzőlámpa nem érzékel, még nem garancia arra, hogy nincs jelen feszültség.

A következő tényezők befolyásolhatják a jelzőlámpát:

- Kedvezőtlen fényviszonyok, például napfény.
- Hőmérsékletek -10 °C és +50 °C közötti tartományon kívül.
- Frekvenciák 50–500 Hz-es tartományon kívül.
- Kedvezőtlen helyek, például fa létrák, szigetelő padlóburkolatok és nem tartósan földelt AC vezetékek.

Kövesse az alábbi lépéseket annak megállapításához, hogy van-e váltakozó feszültség:

1. Tartsa a feszültségmérő hegyét az elektromos vezetékek érintkezési pontjához.
2. Ujjal érintse meg a feszültségmérő másik végét.

A neon izzólámpa világít, ha váltakozó áram van jelen.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.
A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.
A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.
A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 515817_2510) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 515817_2510 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető: *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

(PT)

CONJUNTO DE CHAVES DE FENDA COM CHAVE VDE

Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

As voltagens apresentadas pelo busca-pólos são voltagens nominais. Guarde este manual de instruções para futuras referências. Se este produto for entregue a terceiros, entregue também o manual.

⚠ PERIGO! Perigo de choque elétrico!
O busca-pólos só pode ser usado para testar voltagens AC.
O busca-pólos só pode ser usado em voltagens entre 125 a 250V~.
Não use o busca-pólos se o seu funcionamento e/ou segurança estiverem visivelmente comprometidos.
O busca-pólos só deverá ser usado em condições secas.
O busca-pólos não pode ser exposto a humidade, como mofo ou chuva.

⚠ AVISO! Nunca use o busca-pólos como chave de fendas nas partes com corrente de um aparelho.

Antes de cada utilização:

1. Logo após a utilização, verifique se o busca-pólos e a cobertura de isolamento estão a funcionar corretamente. Não pode usar um busca-pólos danificado.
2. Verifique o funcionamento da luz de néon do busca-pólos numa tomada com corrente. Um busca-pólos danificado ou que funcione mal tem de ser eliminado imediatamente.

⚠ AVISO! Não ver o indicador luminoso ligado não é garantia de que não há voltagem.

Os seguintes fatores podem afetar o indicador luminoso:

- Condições de iluminação adversas, como a luz direta do Sol.
- Temperaturas fora do raio de -10 °C a +50 °C.
- Frequências fora do raio de 50 a 500 Hz.
- Locais desfavoráveis, como escadas de madeira, coberturas isolantes do piso e cablagem AC que não esteja permanentemente ligada à terra.

Para determinar se existe voltagem AC presente, siga estes passos:

1. Segure a ponta do busca-pólos num ponto de contacto da cablagem elétrica.
2. Toque na outra extremidade do busca-pólos com um dedo.

A luz de néon acende se houver alimentação AC.

Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.
As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.
Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.
O logotipo Triman somente vale para a França.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (p. ex. IAN 515817_2510) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 515817_2510, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Assistência Técnica

(PT) **Serviço Portugal**
Tel.: 800849131
Formulário de contacto em *parkside-diy.com*
IAN 515817_2510

CE

PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 515817_2510
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG11417B / HG06764
Version: 04/2026